

「プーチンが記者を殺したって？ 証明してみろ！」

——トランプが ABC 番組ホストに

【訳者注】これは卑劣かつ陰湿なアメリカの、煽られた対ロシア感情の中で、すがすがしい一幕である。トランプ (Donald Trump) の他の面はどうであったとしても、たったこれだけのエピソードで世界は明るくなるではないか。この欄でしばしば言ったように、プーチンは誰の目から見ても、尊敬すべき世界のリーダーである。アメリカの顔色を窺って軽蔑するような者たちは、軽蔑されるべきだ。12/19「プーチンのベスト Q&A より」参照。

RT

December 21, 2015



ドナルド・トランプは、ABC のホストが“世間で言われていること”を引用して、ロシア大統領が記者を殺したと非難したとき、激しい口調でウラジミール・プーチンを弁護した。それなら証明してみよ、とこの大統領選共和党有力候補は、推定無罪の原則に訴えて言った。

この激論は、日曜日、ABC の “This Week” 番組で、ホストの George Stephanopoulos が、プーチン大統領の政策について、この候補者に質問し始めたときに起こった。

<https://youtu.be/TIRTCxMAqC4>

ロシアの世界支配への欲望と言われるもの、イランやウクライナとの関係について、質問に次ぐ質問があった最後に、ステファノプーロスは、プーチンの Politkovskaya 殺しのカード

を切ることにした。

「アンナ・ポリトコフスカヤ殺しの背後に、彼がいたと言う人たちが多くいます」と、ステファノプーロスは言った。ポリトコフスカヤは、著名な調査ジャーナリストで人権活動家だったが、2006年10月7日に殺された。

彼は、2012年のオバマの共和党ライバル、ミット・ロムニーのツイートまで引用した。彼はこう書いた——“重要な違い：殺し屋プーチンはジャーナリストや政敵を殺すが、我々の大統領たちはテロリストや敵の兵士を殺す”。

「しかし、プーチンに対する公平のために言うが、あなたは彼が人を殺したと言っている。私はそれを見ていない。彼がそんなことをしたとは思えない。あなたはその証明ができているのか？」と、トランプは鋭く言った。

米大統領候補は、もしプーチンが本当に関わっていたのなら、確かに“軽蔑すべき”ことだ、しかし彼は、「彼が新聞記者の誰かを殺したという、いかなる証拠」も見っていないと言った。

「彼が誰かを殺したということは証明されていない。だから、あなたも知るように、誰でも有罪と証明されるまでは、少なくともわが国では、無実と考えねばならない」と、トランプは付け加えた。

ABCのホストは、多くの「言われていること」に言及した。

「私は、誰かが記者を殺したというなら、それを証明してほしいと言っているのだ」と、トランプは主張した。「そしてもしそれが本当だとしたら、恐ろしいことだと言っているのだ。しかし私は、彼が記者を殺したというどんな情報も、どんな証拠も見ることがない。」

実は、「我々の国は沢山の殺しをやっている」と、トランプは、アメリカに言及して付け加えた。その言葉を説明するよう求められると、彼はもう一人の大統領候補ヒラリー・クリントンに矛先を向けた。

「私は、ヒラリー・クリントンが国務長官だったとき、いくつかの、ぞっとするような決定を下し、何万、何十万という人々が殺されたと考えている。我々が中東で何をやっているかを見るがよい。我々はイラクへ侵攻した。やってはならないことだ。」

<https://www.facebook.com/RTvids/videos/1121357937874458/>

トランプは、彼がプーチンの政策を、シリアでのロシアの軍事作戦を含め、是認していることを、これまで隠していない。10月には、彼は「プーチンが ISIS を徹底的にやっつけているのはよいことだ」と言った。

12月初めに、プーチンは、恒例のジャーナリストとの年末 Q&A セッションで、トランプがロシアとの絆を深めたがっていることを称えた。プーチンはまた、トランプのことを、「大統領争いでは断然トップランナーだ」と言った。

「彼はとても威勢のいい、非常に才能のある男だ、それは間違いない。…彼は、今見ている限りでは、大統領争いの断然トップだ。彼は、両国関係を別のレベルにまで、ロシアとのより深い関係にまで進めたいと言っている。これを歓迎しないでいられるだろうか？ もちろん大歓迎だ」とプーチンは言った。

トランプは、即座にプーチンのコメントに反応して、プーチンのような「高い尊敬を受けている」指導者から褒められるのは「大きな名誉」だと言った。

「自分の国内でも、外国からも、これほど高い尊敬を受けている人物から、これほどすばらしいほめ言葉をいただくのは、どんな時でも大きな名誉だ」とトランプは、オハイオ州、ロンバスの集会で言った。